



**La metamorfosis en “Axolotl” y “La muñeca menor”:
Una reacción a la vida**

María Irene Palma
Boston University

[Hipertexto](#)

En la literatura contemporánea, algunos escritores utilizan la incertidumbre para crear un mundo lleno de posibilidades. En *Axolotl* de Julio Cortázar y *La Muñeca Menor* de Rosario Ferré, las figuras de los títulos son símbolos de cómo uno puede escapar el mundo real. Los cuentos sugieren algo que no se sabe directamente ni es definido por términos concretos. Cortázar y Ferré mezclan la realidad con lo inexplicable para dejar espacio de interpretación a los lectores. Los escritores aplican la ambigüedad a los episodios para hacer un juego literario. Este guía a los lectores a usar la imaginación y crear sus propias interpretaciones sobre lo que ocurre. Los axolotles y las muñecas conectan a dos tiempos en los cuentos. El del primero es de la historia azteca con el tiempo actual del narrador. En el segundo, el tiempo de la tía se conecta con el futuro espacio de la sobrina. La integración de estos tiempos causa una metamorfosis de los personajes. Para Cortázar y Ferré, la transformación de lo real es una manera para impactar al lector. Estos no son cuentos que detallen la historia, sino son relatos que incluyen las perspectivas de los lectores. Aunque el tiempo pasa normalmente en los cuentos, el momento más importante es ese punto instantáneo cuando el lector se da cuenta que lo real no es la verdad. Lo que uno piensa ser, no es. Aunque la estructura es corta, produce muchos puntos de vista porque el lector puede hacer sus propias suposiciones sobre lo que ocurre. Lo inexplicable detona numerosas preguntas y dudas. No se sabe exactamente lo que pasa en el fin. ¿Es el narrador un axolotl? ¿Es la sobrina la muñeca? ¿Por qué? Todo o nada puede ser posible. La casualidad es llena de varias acontecimientos, reales o imaginables.

Cortázar incluye al desdoblamiento en *Axolotl* para que “el cuento desarrolle el tema de la oposición binaria ‘yo/otro’” y “empobrece nuestra visión de la existencia” (Graf 624). El cuento comienza desde la perspectiva del protagonista, alguien no específico, y termina con la narración de un axolotl. La

metamorfosis simbólica también es un cambio literario. Lo irreal muestra las variaciones de cómo se puede ver el mundo. El cambio de narrador es “la narración de otra manera de ver.” El desdoblamiento es la metamorfosis de ese yo. El “yo” comienza como un ser humano, eso es cierto. El momento cuando el axolotl comienza a hablar es más críptica (“la parte más sensible de *nuestro* cuerpo”) porque el narrador continúa hablando mientras la metamorfosis misma ocurre en detalle. La literatura juega con la interpretación. Cortázar escribe con un lenguaje enigmático para crear un proceso de metamorfosis que es misterioso: “O yo estaba también en el, o todos nosotros pensábamos como un hombre, incapaces de expresión, limitados al resplandor dorado de nuestros ojos que miraban la cara del hombre pegada al acuario” (Cortázar 3). Ahora, lo obvio no es tan obvio. El cambio de perspectiva sugiere la verdadera identidad del narrador: ¿es el narrador el axolotl o el escritor? Esto es “la mutación necesaria para entender lo otro” como dice Fontmarty. El axolotl y el hombre parecen unificarse en un yo. De esta manera, “se desdobra al final en un hombre de dos cuerpos: el del narrador y el del escritor” (Graf 616). La metamorfosis es resultado de la soledad y la obsesión. Por eso, el escritor es parte del cuento que está narrando. Para el lector, la metamorfosis es la potencia de lo irreal, y entonces no todo es como parece. El aislamiento influye en la mentalidad del narrador/escritor. Por lo tanto, la vida real es la que influye a lo irreal y viceversa. En *La Muñeca Menor*, Ferré escribe sobre los efectos de un mundo machista sobre la vida de las mujeres. En este cuento, la relación entre la tía de la familia y el médico de esta misma familia es representativa de los conflictos ocasionados por la sociedad machista. La felicidad personal (y también social) de la tía depende del médico porque solo él, con su conocimiento, puede devolverle la salud. No obstante, la tía “se resignó a vivir para siempre con la chágara enroscada dentro de la gruta de su pantorrilla” que “la había despojado de toda vanidad,” porque el médico decide no curarla, aunque sea posible, para poder solventar la educación de su hijo barón (Ferre 1). Al final del cuento, la “muñequización” de la sobrina más joven es un efecto de la represión social. Una mujer no puede ser como ella quiere ser en realidad y está sujeta a los designios del hombre. Entonces, se transforma en algo irreal- la muñeca- para escapar la dominación. “El objeto de placer” para el mundo machista- la delicada mujer- es transformado en un objeto grotesco y desagradable, la muñeca viva llena de chágaras. Esta metamorfosis no sólo es de la sobrina pero sino de la perspectiva del médico a su esposa. Es una metamorfosis de eventos individuales. Aunque la muñeca no está viva en realidad, la presencia de la tía se manifiesta a partir de sus con creaciones para entablar su venganza. Las muñecas de un mundo masculino son como “esclavos de su cuerpo, infinitamente condenados a un silencio abisal,” como Cortázar describe a los axolotls. Bilbija explica que “la sobrina más joven representa a la mujer inicial [la tía] quien traduce parte de su identidad [la chágara] a la replica.” (Traducción) (879). La metamorfosis también es una transgresión del tiempo; es una manera de sobrevivir la negligencia de la sociedad. La tía le da nueva importancia a la imagen de la mujer porque ella misma hace las muñecas. La tía establece la posibilidad de renacimiento con las muñecas. Ella presenta las muñecas a sus sobrinas diciendo, “Aquí tienes tu Pascua de Resurrección” (Ferre 2). La tía explica, simbólicamente, el poder de las muñecas. Las muñecas no sólo son

objetos de evasión, sino son símbolos de una nueva vida y una nueva significación.

Los cuentos de los autores hacen comentarios sobre diferentes situaciones y experiencias personales. Cortázar hace un comentario sobre lo que ocurre cuando uno es aislado y se encuentra solo en un nuevo sitio. Los cambios que el narrador siente- como un visitante a París- lo influye a cambiar su manera de pensar y su manera de ver el mundo alrededor de él y entonces se transforme en un axolotl. Su cambio de perspectiva es su salvación de identidad. Su transformación lo hace sentir como parte de algo, como si él tiene una razón para vivir. El ser un axolotl ya no significa ser un extranjero en un país nuevo. Ahora es parte de una comunidad histórica y transitoria. Su origen es diferente a su presente y entonces la metamorfosis es una manera de cómo el se adapta a su nuevo entorno.

En el cuento de Ferré, la muñeca es la manifestación de la crítica implícita hacia la sociedad estructurada por los géneros humanos. Mientras Cortázar describe a un tipo melancólico y solo, Ferré expone con imágenes sarcásticas y burlonas para demostrar la locura de esa sociedad indignada. Las mujeres son muñecas que los hombres controlan. Como la nieta se transforma en una muñeca como resultado de su entorno, también la sociedad misma debe transformarse en una estructura de más igualdad. Ferré muestra cómo el mundo es cuando hay negligencia y desconfianza entre los individuos. Cuando no hay significado en la existencia humana, no hay razón de vivir.

Aunque Cortázar y Ferré escriben sus cuentos sobre diferentes eventos y temas, los dos utilizan la idea de la metamorfosis para crear un sentido oculto. Las conclusiones no son dadas literalmente, sino deben ser interpretadas por el lector. De igual forma, los dos establecen relaciones entre lo real y lo irreal para elaborar tipos de metamorfosis que son productos de sus entornos- el narrador/escritor por su aislamiento y soledad; la tía/sobrina por su sumisión a la sociedad machista. Dos imágenes de exhibición facilitan este proceso- los axolotles en el acuario; la muñeca de adorno. *Axolotl* y *La Muñeca Menor* muestran ejemplos de cómo profundizar el mundo del escaparate, de la exhibición, de las apariencias.



María Irene Palma es estudiante de Relaciones Internacionales con una concentración en Latinoamérica en Boston University.

Obras citadas

Bilbija, Ksenija. *Rosario Ferré's "The Youngest Doll": On Women, Dolls, Golems, and Cyborgs*. *Callaloo* 17.3 (1994): 878-888.

Cortázar, Julio. "Axolotl." *La autopista del sur y otros cuentos*. Nueva York: Penguin Books, 1996.

Ferré, Rosario. "La Muñeca Menor." *Papeles de Pandora*. Ciudad de México: Editorial Joaquín Mortiz, 1976.

Graf, E.C. "'Axolotl' de Julio Cortázar: dialéctica entre las mitologías azteca y dantesca". *Bulletin of Spanish Studies* 79.5 (2004): 615-36.